



BANK ĊENTRALI EWROPEW

13 ta' Lulju 2004

## STQARRIJA GĦALL-ISTAMPA

### RAPPORT FINANZJARJU KONSOLIDAT TA' KULL ĠIMGHA TA' L-EWROSISTEMA Tad-9 ta' Lulju 2004

#### I. Partiti mhux relatati ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja

Fil-ġimgha li ntemmet fid-9 ta' Lulju 2004, it-tnaqqis ta' EUR 1 biljun **f'deheb u f'riċevibbli f'deheb** (partita numru I ta' l-attiv) ikkorrisponda mal-bejgħ ta' muniti tad-deheb minn bank ċentrali nazzjonali ta' l-Ewrosistema.

Il-pożizzjoni netta ta' l-Ewrosistema fi flus barranin (partiti 2 u 3 ta' l-attiv nieqes il-partiti 7, 8 u 9 tal-passiv) naqset b'EUR 0.4 biljun għal EUR 172.7 biljun dovut għat-transazzjonijiet tal-klijenti u tal-portafoll.

**It-titoli li jistgħu jiġu nnegożjati miżmumin mill-Ewrosistema mahruġin minn residenti taż-żona ta' l-ewro u denominati f'ewro** (partita 7 ta' l-attiv) żdiedu b'EUR 0.4 billion għal EUR 73.8 biljun. **Il-karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni** (partita 1 tal-passiv) żdiedu b'EUR 3.7 biljun għal EUR 458.2 biljun. **L-obbligazzjonijiet lejn il-gvern ġenerali** (partita 5.1 tal-passiv) naqsu b'EUR 2.2 biljun għal EUR 65 biljun.

#### II. Partiti relatati ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja

Is-self nett ta' l-Ewrosistema lill-istituzzjonijiet ta' kreditu (partita 5 ta' l-attiv nieqes il-partiti 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 u 4 tal-passiv) naqas b'EUR 2.5 biljun għal EUR 326.9 biljun. Nhar l-Erbgħa, 30 ta' Ġunju 2004, immaturat **operazzjoni ewlenija ta' rifinanzjament** ta' EUR 256 biljun u ġiet regolata waħda ġdida ta' EUR 253 biljun.

Ir-rikors għall-**faċilità ta' self marginali** (partita 5.5 ta' l-attiv) kien virtwalment xejn (bejn wiehied u iehor l-istess bhal dak tal-ġimgha ta' qabel), filwaqt li r-rikors għall-**faċilità tad-depożitu** (partita 2.2 tal-passiv) kien ta' EUR 0.1 billion (meta mqabbel ma EUR 0.5 biljun fil-ġimgha ta' qabel).

### **III. Kontijiet kurrenti ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro**

B'riżultat tat-transazzjonijiet kollha, il-pożizzjoni tal-**kont kurrenti** ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu fl-Ewrosistema (partita 2.1 tal-passiv) naqset b'EUR 2.8 biljun għal EUR 137.5 biljun.

**Bank Ċentrali Ewropew**

Taqsimat Stampa u Informazzjoni

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Ir-riproduzzjoni hi permessa bil-patt illi tiġi rikonoxxuta din l-istqarrija.**



BANK ĊENTRALI EWROPEW

## Rapport finanzjarju konsolidat ta' kull ġimgha ta' l-ewrosistema tas- 9 ta' Lulju, 2004

(EUR miljun)

| Attiv                                                                                                                                      | Bilanċ fis-<br>9 ta' Lulju, 2004 | Differenza mqabbla<br>mal-ġimgha ta' qabel<br>qabel mħabba t- | Passiv                                                                                                                                          | Bilanċ fis-<br>9 ta' Lulju, 2004 | Differenza mqabbla<br>mal-ġimgha ta' qabel<br>mħabba t- |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1 Deheb u krediti f'deheb                                                                                                                  | 127,417                          | -1                                                            | 1 Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni                                                                                                              | 458,176                          | 3,679                                                   |
| 2 Talbiet dovuti minn persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija                                             |                                  |                                                               | 2 Obbligazzjonijiet lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro relatati ma l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'ewro |                                  |                                                         |
| 2.1 Ammonti riċevibbli mill-FMI                                                                                                            | 28,386                           | 4                                                             | 2.1 Kontijiet kurrenti                                                                                                                          |                                  |                                                         |
| 2.2 Bilanċi mal-banek u titoli ta' nvestment                                                                                               |                                  |                                                               | (li jkopru s-sistema ta' riservi minimi)                                                                                                        | 137,486                          | -2,792                                                  |
| Self barrani fiss u assi oħra barranin                                                                                                     | 147,200                          | 1,466                                                         | 2.2 Facilità ta' depożitu                                                                                                                       | 63                               | -486                                                    |
| Self barrani u assi oħra esterni                                                                                                           | 175,586                          | 1,470                                                         | 2.3 Depożiti fissi                                                                                                                              | 0                                | 0                                                       |
| 3 Talbiet dovuti minn residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija                                                          | 16,370                           | -260                                                          | 2.4 Operazzjonijiet temporanji ta' fine-tuning                                                                                                  | 0                                | 0                                                       |
| 4 Talbiet dovuti minn persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro                                                         |                                  |                                                               | 2.5 Depożiti relatati ma' sejhiet għal-hlas jew għid marginali                                                                                  | 1                                | -3                                                      |
| 4.1 Bilanċi mal-banek, titoli ta' investment u self fiss                                                                                   | 6,717                            | -141                                                          | 3 Obbligazzjonijiet oħra lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro denominati                                                        | 302                              | 0                                                       |
| 4.2 Talbiet li jirżultaw mill-facilità ta' kreditu taht l-ERM II                                                                           | 0                                | 0                                                             | 4 Ċertifikati ta' dejn maħruġa                                                                                                                  | 1,054                            | 0                                                       |
|                                                                                                                                            | 6,717                            | -141                                                          | 5 Obbligazzjonijiet lil residenti oħra fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro                                                                    |                                  |                                                         |
| 5 Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro, relatat ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja u li hu denominat f'ewro |                                  |                                                               | 5.1 L-amministrazzjoni pubblika                                                                                                                 | 65,005                           | -2,193                                                  |
| 5.1 Operazzjonijiet ewlenin ta' ri-finanzjament                                                                                            | 252,999                          | -3,002                                                        | 5.2 Obbligazzjonijiet oħra                                                                                                                      | 5,726                            | -147                                                    |
| 5.2 Operazzjonijiet ta' ri-finanzjament għal żmien itwal                                                                                   | 75,001                           | 1                                                             |                                                                                                                                                 | 70,731                           | -2,340                                                  |
| 5.3 Operazzjonijiet temporanji ta' fine-tuning                                                                                             | 0                                | 0                                                             | 6 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro                                                            | 8,183                            | -788                                                    |
| 5.4 Reverse operations ta' tip strutturali                                                                                                 | 0                                | 0                                                             | 7 Obbligazzjonijiet lil residenti fiż-żona ta' l-ewro denominat f'munita barranija                                                              | 220                              | 6                                                       |
| 5.5 Facilità ta' self marginali                                                                                                            | 10                               | 9                                                             | 8 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominat f'munita                                                           |                                  |                                                         |
| 5.6 Krediti relatati ma' sejhiet għal hlas jew għid marginali                                                                              | 3                                | 3                                                             | 8.1 Depożiti, bilanċi u obbligazzjonijiet oħra                                                                                                  | 13,099                           | 1,563                                                   |
|                                                                                                                                            | 328,013                          | -2,989                                                        | 8.2 Obbligazzjonijiet ġejjin mill-facilità ta' kreditu taht l-ERM II                                                                            | 0                                | 0                                                       |
| 6 Drittijiet oħra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro                                                   | 522                              | -153                                                          |                                                                                                                                                 | 13,099                           | 1,563                                                   |
| 7 Titoli ta' sigurtà ta' residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro                                                                   | 73,780                           | 397                                                           | 9 Il-kontroparti ta' drittijiet ta' għid speċjali allokat li mill-FMI                                                                           | 5,896                            | 0                                                       |
| 8 Dejn ġenerali ta' l-amministrazzjoni pubblika denominat f'ewro                                                                           | 42,080                           | 0                                                             | 10 Passiv ieħor                                                                                                                                 | 55,843                           | -173                                                    |
| 9 Assi oħra                                                                                                                                | 110,541                          | 344                                                           | 11 Kont tar-rivalutazzjoni                                                                                                                      | 70,205                           | 0                                                       |
|                                                                                                                                            |                                  |                                                               | 12 Kapitali u riżervi                                                                                                                           | 59,767                           | 1                                                       |
| <b>Assi Totali</b>                                                                                                                         | <b>881,026</b>                   | <b>-1,333</b>                                                 | <b>Total tal-passiv</b>                                                                                                                         | <b>881,026</b>                   | <b>-1,333</b>                                           |

Hu possibbli illi t-totali ma jikkorrispondux mas-somma tal-komponenti varji mħabba li s-somma għet miżjuda jew imnaqqsas l-eqreb numru sħiħ